



圣雅各座堂

THE CATHEDRAL CHURCH OF ST. JAMES

圣灵降临期第一主日

二零二二年六月十二日 国语圣餐崇拜 (白)

安静默祷 预备敬拜的心

靜 樂

始 禮 (立)

进 堂 詩 (立) 圣哉三一歌

Holy, Holy, Holy, Lord God Almighty

- 1、圣哉，圣哉，圣哉！全权的神明！
清晨我众歌声，穿云上达至尊；
圣哉，圣哉，圣哉！慈悲与全能，
荣耀与赞美，归三一妙身。
- 2、圣哉，圣哉，圣哉！众圣都崇敬，
放下黄金冠冕，环绕晶海之滨；
千万天军叩拜，同声颂主名，
昔在而今在，永在亿万春。
- 3、圣哉，圣哉，圣哉！黑暗蔽圣明
罪人不能仰视庄严广大妙身；
唯独主为真原，惟主为至尊，
全权又全爱，全善全能神。
- 4、圣哉，圣哉，圣哉！全权的神明！
海天云山酬和吾众赞美歌声；
圣哉，圣哉，圣哉！慈悲与全能，
荣耀与赞美，归三一妙身。（阿门）

戴克斯(John B. Dykes)曲 希伯(Reginald Heber)词 刘延芳 杨荫浏合译

召 聚 会 众 (立)

主礼：愿我主耶稣的恩惠，上帝的慈爱，圣灵的团契，常
与你们同在。

会众：也与你同在。

主礼：全能的上帝，

全体：凡人的心，在主面前无不显明。心里所羡慕的，主都知道；心里所隐藏的，也瞒不过主。求主赐圣灵感化我们，洁净我们的心思意念，使我们尽心爱主，恭敬归荣耀於主的圣名；这都是靠着我们的主耶稣基督。阿们。

荣 耀 主 颂 (立)

主礼：在至高之处 荣耀归於上帝。

全体：在地上平安歸於他所喜悅的人。我們贊美主，稱頌主，敬拜主。歸榮耀於主。為主的大榮耀感謝主。主上帝，天上的王，全能的上帝聖父。主獨生聖子耶穌基督。主上帝，上帝的羔羊，聖父的聖子，除去世人罪孽的，憐憫我們。除去世人罪孽的主，應允我們的禱告。坐在上帝聖父右邊的主，憐憫我們。因為基督獨一為聖，基督獨一為主，唯獨基督與聖靈，在上帝聖父的榮耀裡，同為至上。阿們。

祝 文 (坐)

天父啊，我们赞美祢，祢借着祢的道和圣灵创造了万物；祢差遣圣子耶稣基督道成了肉身，启示祢的救赎给普世的人；透过圣灵，祢赐给我们有分享祢生命和爱的福份。求主用祢的荣光充满我们的远象，使我们能常常服事祢、称颂祢，圣父、圣子、圣灵，同一上帝，永无穷尽。阿们。

旧约经课 (坐) 箴言 8:1-4, 22-31

1 智慧岂不呼叫？聪明岂不发声？

2 她在道旁高处的顶上，在十字路口站立，

3 在城门旁，在城门口，在城门洞，大声说：

4 众人哪，我呼叫你们，我向世人发声。

22 在耶和華造化的起頭，在太初創造萬物之先，就有了我。

23 从亘古，从太初，未有世界以前，我已被立。

24 没有深渊，没有大水的泉源，我已生出。

25 大山未曾奠定，小山未有之先，我已生出。

26 耶和华还没有创造大地和田野，并世上的土质，我已生出。

27 他立高天，我在那里；他在渊面的周围，划出圆圈。

28 上使穹苍坚硬，下使渊源稳固，

29 为沧海定出界限，使水不越过他的命令，立定大地的根基。

30 那时，我在他那里为工师，日日为他所喜爱，常常在他面前踊跃，

31 踊跃在他为人预备可住之地，也喜悦住在世人之间。

启：这是上主的道

应：感谢上主

聖詩班 哈利路亞！哈利路亞！哈利路亞！

圣哉、圣哉、圣哉，万军之耶和华，祂的荣光充满全地。
以赛亚书 6：3

哈利路亞！哈利路亞！哈利路亞！

福 音 (立)

启：愿主与你们同在

会众：愿主也与你同在

启：主耶稣基督的圣福音记载在约翰福音 16：12-15

会众：愿荣耀归与主耶稣基督。

12 「我还有好些事要告诉你们，但你们现在担当不了。13 只等真理的圣灵来了，他要引导你们明白一切的真理；因为他不是凭自己说的，乃是把他所听见的都说出来，并要把将来的事告诉你们。14 他要荣耀我，因为他要将受于我的告诉你们。15 凡父所有的，都是我的；所以我说，他要将受于我的告诉你们。」

启：这是上主的圣福音

众同读：愿颂赞归于主耶稣基督

尼西亚信经 (立)

主礼：我们信独一上帝，

全体：全能的父，创造天地，和一切有形无形万物的主。

我们信独一主耶稣基督，上帝的独生子，在万世以前，为父所生；从上帝出来的上帝，从光出来的光，从真上帝出来的真上帝；受生的，不是被造的，与父一体。万物都是藉着主受造的。主为我们世人，为拯救我们，从天降临，由圣灵感孕童贞女马利亚，取著肉身，并成为人。在本丢彼拉多手下，为我们钉十字架；被害、埋葬。照圣经所说，第三天复活；升天，坐在父的右边。将来必从荣耀中再临，审判活人、死人；他的国无穷无尽。

我们信圣灵是主、是赐生命者，从父和子出来的，与父和子同受敬拜，同享尊荣。曾藉先知传谕。我们信使徒所传唯一圣而公之教会。我们承认为赦罪所设的独一洗礼。我们盼望死人复活，并来世的永生。阿们。

代祷 (坐)

领祷者：请安静我们的心用启应方式祈禱。每段代禱後，當說到『主啊！在你的憐憫裡』請大家回應「垂聽我們的禱告。」

啟 我們要為教會和世界禱告。... 懇求全能的上帝，使一切承認你聖名的人，都能聯合在你的真理中，在你的愛裡一起生活，又在世上顯明你的榮耀。(靜默片刻)

主啊，在你的憐憫裡。

應 垂聽我們的禱告。

啟 為一切主教及牧者祈禱,特別為 Linda Nicholls 主教長,安
侍彼主教, Stephen Vail 牧正, 孟艷玲牧師禱告。

(靜默片刻)

主啊, 在你的憐憫裡。

應 垂聽我們的禱告。

啟 求主引導我國和世上萬國的人, 都遵循正義與和平的道
路; 使我們可以互相尊重, 為公益服務。(靜默片刻)

主啊, 在你的憐憫裡。

應 垂聽我們的禱告。

啟 求主賜給我們大家對你親自所創造的大地, 都有一顆珍惜
的心, 使我們可以合適地應用大地的資源, 去服務他人,
也將尊貴榮耀歸與主。

(靜默片刻)

主啊, 在你的憐憫裡。

應 垂聽我們的禱告。

啟 求主賜福給一切生活與我們息息相關的人, 叫我們可以在
他們當中服侍基督, 也像基督愛我們一樣彼此相愛。

(靜默片刻)

主啊, 在你的憐憫裡。

應 垂聽我們的禱告。

啟 求主安慰醫治那些身體, 心靈, 或精神上受苦的人; 在他們的苦惱中, 賜給他們勇氣和盼望, 並將你救恩的喜樂帶給他們及其他有需要的人。(靜默片刻)

主啊, 在你的憐憫裡。

應 垂聽我們的禱告。

啟 我們將一切已經去世的人, 交託在你的懷裏, 願你對他們的旨意得以成全; 我們也求你使我們和一切聖徒, 都可以共享你永恆的國度。(靜默片刻)

主啊, 在你的憐憫裡。

應 垂聽我們的禱告。

結束禱文

啟 全能永生的上帝, 天地間的萬物都是你管理: 求你施憐憫, 悅納你子民的懇求, 更加添我們遵行你旨意的力量; 這都是靠著我們的主耶穌基督。阿們。

認罪文 (跪/坐)

主禮 : 主內親愛的朋友, 上帝的愛是信實, 他的憐憫是無窮盡的。他歡迎罪人並邀請他們與他坐席。讓我們在上帝的饒恕中承認我們的罪過。

靜默

主禮 : 最慈悲的上帝,

全体 : 我們承認在思想, 言語和行為上常常得罪了祢。應做的不做, 不應做的反去做。我們沒有盡心愛祢, 也沒有愛人如己。現在我們痛心懊悔, 懇求祢施憫, 為了聖子耶穌基督饒恕我們, 好叫我們樂意遵行祢的旨意, 蒙祢悅納, 而歸榮耀給祢的聖名。阿們。

赦罪文

主礼：全能的上帝施恩给你们，赦免与释放你们的罪，增强与坚定你们行善的力量，保守你们进入永生；藉着我们的主耶稣基督。

会众：阿们。

平安礼（立）

主礼：主耶稣基督说：我留下平安给你们，我把自己的平安赐给你们。我所给你们的，不像世人所给的。

启：愿主的平安常与你们同在。

应：也与你同在

聖餐禮（立）

奉獻是基督徒的本份，是感恩的回應。

請奉獻到聖雅各座堂

e-transfer 到

rwang@stjamescathedral.ca 或

上網 stjamescathedral-mobile.plenty.com

「捐得樂意的人，是上帝所喜愛的。」林後 9:7



奉獻詩（立）亚伯拉罕的主 The God of Abraham Praise

- 1、亚伯拉罕的主 高处施行统治，
古今将来万世之宗，仁爱之主；
伟大惟一真神，上天下地同尊，
我敬低头赞美圣名，永世无尽。
- 2、高处居住君王，正直、善义、公平，
克敌凯旋，胜世与罪，和平之君；
主居郇山高处，维持光明天国，
永偕众圣同享光荣，永恒治理。
- 3、天上快乐众军，大家一致同声，

赞美圣父、圣子、圣灵，全能之神！
我众也来同应，赞美属我的神，
全权全能威严的主，万古永恒。

源于希伯来圣诗，莱昂(M. Lyon) 改编 曲 奥里弗斯改编 词 杨荫浏译

献礼祷文

永活的上帝，接纳我们今天献上的祭品。求祢赐给我们能聆听主道，又能回应祢圣灵的呼召，使我们可以分享祢神性的生命。奉主耶稣基督之名而求。阿们。

大祝谢文（立）

主礼：愿主与你们同在。

会众：愿主也与你同在。

主礼：你们心里当仰望主。

会众：我們心里仰望主。

主礼：我们应当感谢我主上帝。

会众：感謝我主上帝是理所当然的。

主礼（坐）：我们祝谢你，恩慈的上帝，天地的创造者；我们称谢及赞美你。因你向我们开启了奥秘，你展示你的荣耀如同你儿子及圣灵的荣耀：在你的国度里三位同等，同样威严，一主一上帝，我们永远敬慕你永恒的荣耀。因此，我们与天上众天军，高声称颂你荣耀的圣名：

全体：圣哉，圣哉，圣哉，万军之主上帝；
圣哉，圣哉，圣哉，万军之主上帝；
主的荣光充满，充满天地；
愿荣耀归于至上的主，愿荣耀归于至上的主，
奉主名来的是应当称颂的
高高在上和散那，高高在上和散那！

（跪）

主礼：主我们的上帝，我们感谢祢的圣善和大爱已向我们显明；祢创造天地，祢呼召以色列成为祢的子民；祢使众先知传达祢的圣言；更在一切之上藉著圣子耶稣道成肉身。因祢差遣祂在末后的日子降世，由童贞女马利亚所生，成为普世的救赎主。藉著祂，祢把我们从罪恶中拯救出来，使我们堪配站在祢面前。藉著祂，祢使我们弃恶归真，离罪从义，出死入生。在祂安然接受死亡与受苦的

那一夜，我们的主耶稣基督拿起饼来，祝谢，擘开，分给祂的门徒，说：『你们拿这个吃，这是我的身体，是为你们牺牲的。你们应当这样做，以纪念我。』餐后，祂拿起杯来，祝谢，递给门徒，说：『你们都拿这个喝，这杯是用我的血所立的新约，为你们和众人，为赦罪流的。你们每次喝的时候，应该这样做，以纪念我。』因此，天父啊，遵照主的教训，

全体：我们纪念祂的受死，我们宣扬祂的复活，我们等待祂荣耀的再来。

主礼：万有的主啊，我们向祢献上赞美和感谢的祭，从祢创造的万物中，献上这饼和这酒。恩慈的上帝，我们祈求祢差遣圣灵降临在这饼和酒上，成为基督的圣体，和祂所立新约的宝血。联结我们在祢圣子的牺牲中，得蒙主悦纳，并藉圣灵得以成圣。到时候满了，万物都在基督里复和及更新。并将我们带到祢和祢众儿女同在的光明之处。靠赖我们主耶稣基督，万有的首生，教会的元首，救恩的根源。藉著基督，偕同基督，在基督里，并在圣灵的合一里，所有尊贵荣耀都归属祢全能的圣父，从现在直到永远。

会众：阿们。

主 祷 文（跪）

主礼：现在遵照我们救主基督的教训，我们同心祷告说：
全体：我们在天上的父，愿人都尊你的名为圣，愿你的国降临，愿你的旨意行在地上，如同行在天上。我们日用的饮食，今日赐给我们。免我们的债，如同我们免了人的债，不要叫我们遇见试探，救我们脱离凶恶。因为国度、权柄、荣耀，全是你的，直到永远。阿们。

擘 饼（牧师）

主礼：主说：『我就是从天上降下来生命之粮。』
全体：主啊，常将这粮赐给我们。
主礼：『我是葡萄树，你们是枝子。』
全体：愿我们住在祂里面，祂也住在我们里面。

羔羊颂（跪）

上帝的羔羊，除掉世上罪的主，怜悯我们。

上帝的羔羊，除掉世上罪的主，憐憫我們。
上帝的羔羊，除掉世上罪的主，賜我們平安。

神領聖餐祈禱

主禮：請願意前來接受神領聖餐的人和我一起禱告：

會眾：主耶穌基督，我敬拜你，欽崇你。你與這聖禮以及在靈裡聚會的你的百姓同在。此時，我也以我的心與他們聯結，並在我們的團契中一同領受你。你坐在祭台的寶座之上，願你也坐在我們心中的寶座上；你臨格於餅與酒之中，願你也餵養並更新我的靈魂；你再次將你自己賜予我們，願你以恩典和屬天的福氣充滿我們。當我得到餵養的時候，願我對你，以及你公義與和平掌權的渴慕也一同增長。這樣，我就得以與你的聖靈同工，直到你掌權在地如同在天的那日。阿們。

虔受聖餐

主禮：這是上帝賜給他子民的聖物。

會眾：感謝上主。

聖餐詩(坐) 聖事中見主 Thee We Adore, O Hidden Saviour,
Thee

- 1、虔誠同敬拜，救主妙无形，主在聖事中，爰力何丰盈！
肉体与灵魂，两者皆战惊，但仍恭敬拜，欢迎主降临。
- 2、纪念主耶穌，为罪作牺牲，生命之圣饼，此间赐众人！
但愿我灵魂，永靠主而生，永将主基督，看为无上珍。
- 3、万善的源头，耶穌天上神，求用主清波，洗净我污灵；
增加我信爰，使我见分明，希望与平安，全因主降临。

源于法国圣诗集

阿圭那(St. Thomas Aquinas)词 杨荫浏译

餐後禱文(立)

我們渴望的上帝啊，你用永生的糧餵養了我們，求你保守我們永遠儆醒，隨時準備在人子前事奉主。我們奉主基督的名而求。阿們。

主礼：荣耀归与上帝

全体：祂的大能运行在我们中间，超过我们所想所求，但愿荣耀归与上帝，在教会在耶稣基督里，世世代代永无穷尽。阿们。

祝 福(立)

愿上帝赐出人意外的平安，保守你们的心怀意念，使你们晓得敬爱上帝和他的圣子，我们的救主耶稣基督。又愿全能的上帝，圣父、圣子、圣灵，赐福你们，直到永远，阿门。

宣 布(坐)

退 堂 诗 三一来临歌

Come Thou Almighty King

- 1、恳求圣父来临，助我赞美主名，敬献心声！
惟主无上尊荣，惟主完全得胜，
求主统治我们，万古之神！
- 2、恳求圣子来临，彰显威严大能，垂听呼声！
施恩与众子民，使主圣道振兴，
建立善义公平，救主良朋！
- 3、恳求圣灵来临，显出神圣见证，感化众人！
惟主全能至尊，恳求统治众心，
永不离开我们，大能圣灵！
- 4、圣父圣子圣灵，当受万民颂称，世世无尽！
但愿我众齐来，欢然瞻仰圣明，
虔诚亲爱崇敬，直到永恒。(阿门)

贾迪尼(Felice de Giardini)曲 佚名词 刘延芳、杨荫浏译

差 遣 礼

启：你们要平平安安地去敬爱主服事主。

应：感谢上主。

【本主日崇拜圣工轮值】

主礼：孟艳玲牧师
司琴：王炳姬

讲道：孟艳玲牧师
读经：冯天时

【下主日崇拜圣工轮值】

主礼：孟艳玲牧师
司琴：王炳姬
讲道：孟艳玲牧师
读经：温皓
经课 列王纪上 19：1-4，8-15 上
路加福音 8：26-39 孟艳玲牧师

報告

1. 歡迎大家參加本堂中文崇拜。
2. 从 4 月 24 主日开始，是圣雅各座堂建立的第 225 周年。这里不仅仅是一座美丽的建筑，更是一个信仰的团契。请加入我们，使圣雅各座堂成为在这个城市中上帝同在和爱的见证！
3. 如家中有闲置家具请捐献给难民家庭。
4. 查經班
我們每星期六早上 9：30 設有查經班，研讀馬太福音。下次將於 6 月 18 日。请与孟牧师联络索取 Zoom 的连接。
5. 聖詩班練詩
每星期三晚上 7:30 在 Zoom 上練詩。歡迎與聖樂事工王炳姬 Peggy 聯絡。
6. 徵求义工
我們現正徵求以下的事奉岗位：編排週刊，崇拜讀經，代禱，侍從，聖詩班等。有意者請与孟牧师联络。

HYMN TEXTS ARE REPRODUCED WITH PERMISSION UNDER ONELICENSE.NET LICENSE
#8673.

TEXTS FROM THE BOOK OF ALTERNATIVE SERVICES ARE REPRODUCED WITH
PERMISSION UNDER COPYRIGHT@2004 BY THE GENERAL SYNOD OF THE ANGLICAN
CHURCH OF CANADA. ALL RIGHTS RESERVED. REPRODUCED UNDER LICENSE FROM ABC
PUBLISHING, ANGLICAN BOOK CENTRE, A MINISTRY OF THE GENERAL SYNOD OF THE
ANGLICAN CHURCH OF CANADA, FROM ANGLICAN LITURGICAL LIBRARY. FURTHER
COPYING IS PROHIBITED. V₂

COPYRIGHT ©THE AUTHORS ALL RIGHTS RESERVED. NO PART OF THIS MAY BE
REPRODUCED, STORED IN A RETRIEVAL SYSTEM
BY ANY MEANS. WITHOUT PERMISSION OF THE AUTHORS.

聖公會聖雅各座堂

The Cathedral Church of St. James

106 King Street East, Toronto ON M5C 2E9

Office & Mailing Address: 65 Church Street, Toronto, ON M5C 2E9

(416)364-7865 | info@stjamescathedral.ca

座堂主任牧師：Stephen Vail 牧師(牧正)

svail@stjamescathedral.ca

中文事工主理：孟艷玲牧師

ymeng@stjamescathedral.ca

手機：647-667-2981

